

PUBLICATIONS OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION OF AMERICA, Menasha, Wisconsin, 1947.

W. T. STARR, *Impersonal "haber" in old Spanish*, págs. 9-31. Usando el método estadístico de recuentos y porcentajes, el autor demuestra que el siglo XIII es el de mayor actividad en la fijación de la forma moderna *hay*: el adverbio y va perdiendo su valor locativo y su libertad de uso en el presente de indicativo, mientras va desapareciendo con los demás tiempos.

AMADO ALONSO, Árabe *st* > esp. *ç* - Esp. *st* > árabe *ch*, págs. 325-338. Estos cambios ocurren sólo en palabras que pasan del uno al otro idioma: esp. *moçárabe*, *Çaragoça*, *almáçiga*, etc.; árabe *Cachilla* (Castilla), *agoch*, *canacha*, etc. La pronunciación castellana de los arabismos era *çt* (*moçta'rab*, etc.) y el cambio *çt* > *ç* coincide en la fecha y en el proceso fonético con los de *rez'dar* (*recitare*) > *rezar*, *plazdo* (*placitum*) > *plazo*, *açtor* (*acceptorem*) > *azor*: siglos XI-XIII, y asimilación (que el autor explica en su detallado cumplimiento). El cambio árabe *ch* < cast. *st* es sólo granadino de las postrimerías. La primera pronunciación árabe del cast. *st* era *št*; luego *cht* (documentado); por fin *ch* (como *çt* > *ç*). Como ni castellanos ni árabes cumplieron estos cambios en sus palabras patrimoniales, en la base de ellos sorprende el autor la especial mecánica de las acomodaciones recíprocas en estados sociales de bilingüismo. T. EARLE HAMILTON, *Spoken letters in the Comedias of Alarcón, Tirso and Lope*, págs. 62-75. En lo que toca a la forma de las cartas que se han de leer en voz alta en escena, Alarcón no imita servilmente a Lope.

Harvard University.

P. BOYD-BOWMAN